

Requirements for battery labelling in accordance with BattReg 2023/1542 (for portable batteries)
Anforderungen an die Batteriekennzeichnung nach BattVO 2023/1542 (für Gerätebatterien)

Supplier Zulieferer	Bitron S.p.A.
Component name Gerätebezeichnung	DWA-Sirene
VW Part number VW Teilnummer	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Article 38 Obligations of manufacturers
Artikel 38 Pflichten der Erzeuger

	Battery A Batterie A	Battery B Batterie B
1. Marked and labelled in accordance with Article 13 im Einklang mit Artikel 13 gekennzeichnet	Yes. Marking and labelling introduced following article 13 roadmap	Yes. Marking and labelling introduced following article 13 roadmap
2. EU declaration of conformity in accordance with Article 18 EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 18	☒	☒
3. CE marking in accordance with Articles 19 and 20 CE-Kennzeichnung gemäß den Artikeln 19 und 20	☒	☒
4. Model identification Modellkennung	GPRHC063T028	BPI-43AAA600mAh
5. Batch or serial number, or product number or another element allowing their identification Chargen- oder Seriennummer oder eine Produktnummer oder ein anderes Kennzeichen zu ihrer Identifikation	GP NiMH Battery 60AAAHT 1.2V	BPI NiMH Battery 60AAAHT 1.2V
6. If applicable, the required information on the packaging or in a document accompanying the battery ggf. die erforderlichen Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigelegten Dokument	Required information (4, 5) are present on produced sample or transport document	Required information (4, 5) are present on produced sample or transport document
7. Manufacturer name Erzeugername	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registered trade name or registered trade mark eingetragenen Handelsnamen oder ihrer eingetragenen Handelsmarke	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. postal address, indicating a single contact point Postanschrift des Erzeugers, unter Angabe einer zentralen Kontaktstelle	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. If available, web and email address sofern vorhanden Internetadresse und E-Mail-Adresse	website: https://www.gpbatteries.com	website: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery oder falls nicht möglich, die erforderlichen Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigelegten Dokument	Required information (7, 8, 9, 10) are present on transport document or approval sheet	Required information (7, 8, 9, 10) on transport document or approval sheet
12. contact details are indicated in a language or languages which can be easily understood by end-users and market surveillance authorities Kontaktaten in einer oder mehreren für die Endnutzer und die Marktüberwachungsbehörden leicht verständlichen Sprache(n)	☒	☒
13. contact details are clear, understandable and legible klare, verständliche und lesbare Kontaktaten	☒	☒

Article 41 Obligations of importers
Artikel 41 Pflichten der Einführer

	Battery A Batterie A	Battery B Batterie B
14. Importer name Einführername	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registered trade name or registered trade mark eingetragenen Handelsnamen oder ihre eingetragene Handelsmarke	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postal address, indicating a single contact point Postanschrift, unter Angabe einer zentralen Kontaktstelle	Strada del Portone 95 10095 Gruellasco (TO), Italy	Strada del Portone 95 10095 Gruellasco (TO), Italy
17. If available, web and email address sofern vorhanden die Internet- und E-Mail-Adresse	website: https://www.bitron.com	website: https://www.bitron.com
18. or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery oder falls nicht möglich, die erforderlichen Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigelegten Dokument	Required information (14, 15, 16, 17) on transport document or packaging	Required information (14, 15, 16, 17) on transport document or packaging
19. contact details in a language or languages which can be easily understood by end-users Kontaktaten in einer oder mehreren für die Endnutzer leicht verständlichen Sprache(n)	☒	☒
20. clear, understandable and legible contact details klare, verständliche und lesbare Kontaktangaben	☒	☒

Изисквания за етикетиране на батерии в съответствие с Регламент за батериите 2023/1542 (за портативни батерии)

Доставчик	Bitron S.p.A.
Име на компонент	Алармена сирена за защита от кражба
Номер на част на VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Член 38 Задължения на произвеждащите оператори

	Батерия А	Батерия Б
1. Маркирани и етикетирани в съответствие с член 13	Да. Етикетиране и маркировка, въведени след пътната карта съгласно член 13	Да. Етикетиране и маркировка, въведени след пътната карта съгласно член 13
2. ЕС декларация за съответствие в съответствие с член 18	☒	☒
3. Маркировка „СЕ“ в съответствие с членове 19 и 20	☒	☒
4. Идентификация на модел	GRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Партиден или сериен номер, или номер на продукта, или друг елемент, позволяващ неговата идентификация.	GP NiMH батерия 60AAAHT 1.2V	BPI NiMH батерия 60AAAHT 1.2V
6. ако е приложимо, необходимата информация върху опаковката или в документ, придружаващ батерията	Изискваната информация (4, 5) е налична в произведения образец или в транспортния документ	Изискваната информация (4, 5) е налична в произведения образец или в транспортния документ
7. Име на производителя	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. пощенски адрес, указващ единна точка за контакт	No.16 Yinxing Road и No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Китай	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic и Technological Development Zone, Jiangxi Province, Китай
10. ако е налично, уеб и имейл адрес	уебсайт: https://www.gpbatteries.com	уебсайт: https://www.betterpower.com.cn имейл: betterpower@betterpower.com.cn
11. или, ако не е възможно, да предостави необходимата информация върху опаковката или в документ, придружаващ батерията	Необходимата информация (7, 8, 9, 10) е налична в транспортния документ или в листа за одобрение	Необходимата информация (7, 8, 9, 10) е в транспортния документ или в листа за одобрение
12. данните за контакт са посочени на език или езици, които са лесно разбираеми за крайните потребители и органиите за надзор на пазара	☒	☒
13. данните за контакт са ясни, разбираеми и четливи	☒	☒

Член 41 Задължения на вносителите

	Батерия А	Батерия Б
14. Име на вносител	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. пощенски адрес, указващ единна точка за контакт	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Италия	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Италия
17. ако е налично, уеб и имейл адрес	уебсайт: https://www.bitron.com	уебсайт: https://www.bitron.com
18. или, ако не е възможно, да предостави необходимата информация върху опаковката или в документ, придружаващ батерията	Необходимата информация (14, 15, 16, 17) е в транспортния документ или върху опаковката	Необходимата информация (14, 15, 16, 17) е в транспортния документ или върху опаковката
19. данни за контакт на език или езици, които са лесно разбираеми за крайните потребители.	☒	☒
20. ясни, разбираеми и четливи данни за контакт	☒	☒

Zahtjevi za označivanje baterija u skladu s Uredbom o baterijama 2023/1542 (za prijenosne baterije)

Dobavljač	Bitron S.p.A.
Naziv komponente	Sirena alarmnog uređaja protiv krađe
Broj dijela VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Članak 38. Obveze izrađivača

	Baterija A	Baterija B
1. Označeno i obilježeno u skladu s člankom 13.	Da. Označivanje i obilježavanje uvedeno u skladu s člankom 13.	Da. Označivanje i obilježavanje uvedeno u skladu s člankom 13.
2. Izjava EU-a o sukladnosti u skladu s člankom 18.	☒	☒
3. Oznaka CE u skladu s člancima 19. i 20.	☒	☒
4. Identifikacija modela	GPRHC063T028	BPI-43AAA600mAh
5. Broj serije ili serijski broj ili broj proizvoda ili drugi element koji omogućuje identifikaciju	Baterija GP NIMH 60AAAH od 1,2 V	Baterija BPI NIMH 60AAAH od 1,2 V
6. Ako je primjenjivo, potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	Potrebne informacije (4, 5) nalaze se na proizvedenom uzorku ili u dokumentu o prijevozu	Potrebne informacije (4, 5) nalaze se na proizvedenom uzorku ili u dokumentu o prijevozu
7. Naziv proizvođača	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Registrirano trgovački naziv ili registrirani žig	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. Poštanska adresa, s naznakom jedne kontaktne točke	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kina
10. Ako je dostupno, web-mjesto i adresa e-pošte	web-mjesto: https://www.gpbatteries.com	web-mjesto: https://www.betterpower.com.cn e-pošta: betterpower@betterpower.com.cn
11. Ako to nije moguće, navedite potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	Potrebne informacije (7, 8, 9, 10) nalaze se u dokumentu o prijevozu ili listu odobrenja	Potrebne informacije (7, 8, 9, 10) u dokumentu o prijevozu ili listu odobrenja
12. Podaci za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i tijela za nadzor tržišta mogu lako razumjeti	☒	☒
13. Podaci za kontakt jasni su, razumljivi i čitljivi	☒	☒

Članak 41. Obveze uvoznika

	Baterija A	Baterija B
14. Naziv uvoznika	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Registrirano trgovački naziv ili registrirani žig	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Poštanska adresa, s naznakom jedne kontaktne točke	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija
17. Ako je dostupno, web-mjesto i adresa e-pošte	web-mjesto: https://www.bitron.com	web-mjesto: https://www.bitron.com
18. Ako to nije moguće, navedite potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	Potrebne informacije (14, 15, 16, 17) u dokumentu o prijevozu ili pakiranju	Potrebne informacije (14, 15, 16, 17) u dokumentu o prijevozu ili pakiranju
19. Podaci za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako razumjeti	☒	☒
20. Jasni, razumljivi i čitljivi podaci za kontakt	☒	☒

Zahtevi za obeležavanje baterija u skladu sa BattReg 2023/1542 (za prenosive baterije)

Dobavljač	Bitron S.p.A.
Naziv komponente	Sirena alarmnog uređaja protiv krađe
VW broj dela	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Član 38 Obaveze proizvođača

	Baterija A	Baterija B
1. Obeležena i označena u skladu sa članom 13	Da. Obeležavanja i oznake u skladu sa članom 13 za mapu puta	Da. Obeležavanja i oznake u skladu sa članom 13 za mapu puta
2. EU izjava o usaglašenosti u skladu sa članom 18	☒	☒
3. CE oznaka u skladu sa članovima 19 i 20	☒	☒
4. Identifikacija modela	GPRHC063T028	BPI-43AAA600mAh
5. Broj partije i serijski broj ili broj proizvođača ili drugi element koji omogućava njihovu identifikaciju	GP NIMH baterija 60AAAHT 1,2 V	BPI NIMH baterija 60AAAHT 1,2 V
6. ako je primenljivo, neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Neophodne informacije (4, 5) prisutne su na proizvedenom uzorku ili u dokumentu za transport	Neophodne informacije (4, 5) prisutne su na proizvedenom uzorku ili u dokumentu za transport
7. Ime proizvođača	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registrovan trgovački naziv ili registrovana robna marka	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. poštanska adresa, koja označava jedinstvenu kontaktnu tačku	No.16 Yinxing Road i No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kina
10. ako je dostupno, veb- i e-adresa	veb-sajt: https://www.gpbatteries.com	veb-sajt: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. ili, ako nije moguće, priložite neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Neophodne informacije (7, 8, 9, 10) prisutne su u dokumentu za transport ili na listu odobrenja	Neophodne informacije (7, 8, 9, 10) u dokumentu za transport ili na listu odobrenja
12. podaci za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i organi za nadzor tržišta mogu lako da razumeju	☒	☒
13. podaci za kontakt su jasni, razumljivi i čitljivi	☒	☒

Član 41 Obaveze uvoznika

	Baterija A	Baterija B
14. Ime uvoznika	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registrovan trgovački naziv ili registrovana robna marka	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. poštanska adresa, koja označava jedinstvenu kontaktnu tačku	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija
17. ako je dostupno, veb- i e-adresa	veb-sajt: https://www.bitron.com	veb-sajt: https://www.bitron.com
18. ili, ako nije moguće, priložite neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Neophodne informacije (14, 15, 16, 17) u dokumentu za transport ili na pakovanju	Neophodne informacije (14, 15, 16, 17) u dokumentu za transport ili na pakovanju
19. podaci za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako da razumeju	☒	☒
20. jasni, razumljivi i čitljivi podaci za kontakt	☒	☒

Krav til batterimærkning i henhold til BattReg 2023/1542 (for bærbare batterier)

Leverandør	Bitron S.p.A.
Komponentnavn	Tyverialarm sirene
VW delnummer	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artikel 38 Forpligtelser for producenter

	Batteri A	Batteri B
1. Mærket og etiketteret i henhold til artikel 13	Ja. Mærkning og etikettering indført iht. artikel 13 roadmap	Ja. Mærkning og etikettering indført iht. artikel 13 roadmap
2. EU-overensstemmelseserklæring i henhold til artikel 18	☒	☒
3. CE-mærkning i henhold til artikel 19 og 20	☒	☒
4. Modelidentifikation	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Batch- eller serienummer, eller produktnummer eller et andet element, der tillader identifikationen	GP NIMH Battery 60AAAHT 1.2V	BPI NIMH Battery 60AAAHT 1.2V
6. hvis relevant, de nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	De nødvendige informationer (4, 5) findes på fremstillet prøve eller transportdokument	De nødvendige informationer (4, 5) findes på fremstillet prøve eller transportdokument
7. Producentens navn	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registreret firmanavn eller registreret varemærke	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. postadresse, der angiver et enkelt kontaktpunkt	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kina
10. hvis det findes, web- og e-mailadresse	website: https://www.gpbatteries.com	website: https://www.betterpower.com.cn e-mail: betterpower@betterpower.com.cn
11. eller, hvis det ikke er muligt, angives de nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	De nødvendige informationer (7, 8, 9, 10) findes på transportdokument eller godkendelsesblad	De nødvendige informationer (7, 8, 9, 10) på transportdokument eller godkendelsesblad
12. kontaktoplysningerne er angivet på et eller flere sprog, der er let forståelige for slutbrugere og markedsovervågningsmyndigheder	☒	☒
13. kontaktoplysningerne er klare, forståelige og læselige	☒	☒

Artikel 41 Forpligtelser for importører

	Batteri A	Batteri B
14. Importørens navn	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registreret firmanavn eller registreret varemærke	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postadresse, der angiver et enkelt kontaktpunkt	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italien	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italien
17. hvis det findes, web- og e-mailadresse	website: https://www.bitron.com	website: https://www.bitron.com
18. eller, hvis det ikke er muligt, angives de nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	De nødvendige informationer (14, 15, 16, 17) på transportdokument eller emballage	De nødvendige informationer (14, 15, 16, 17) på transportdokument eller emballage
19. kontaktoplysningerne er på et eller flere sprog, der er let forståelige for slutbrugere	☒	☒
20. klare, forståelige og læselige kontaktoplysninger	☒	☒

Requirements for battery labelling in accordance with BattReg 2023/1542 (for portable batteries)

Supplier	Bitron S.p.A.
Component name	Anti-Theft-Alarm-Siren
VW Part number	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Article 38 Obligations of manufacturers

	Battery A	Battery B
1. Marked and labelled in accordance with Article 13	Yes. Marking and labelling introduced following article 13 roadmap	Yes. Marking and labelling introduced following article 13 roadmap
2. EU declaration of conformity in accordance with Article 18	☒	☒
3. CE marking in accordance with Articles 19 and 20	☒	☒
4. Model identification	GPRHCD63T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Batch or serial number, or product number or another element allowing their identification	GP NIMH Battery 60AAAHT 1.2V	BPI NIMH Battery 60AAAHT 1.2V
6. If applicable, the required information on the packaging or in a document accompanying the battery	Required information (4, 5) are present on produced sample or transport document	Required information (4, 5) are present on produced sample or transport document
7. Manufacturer name	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registered trade name or registered trade mark	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. postal address, indicating a single contact point	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. If available, web and email address	website: https://www.gpbatteries.com	website: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery	Required information (7, 8, 9, 10) are present on transport document or approval sheet	Required information (7, 8, 9, 10) on transport document or approval sheet
12. contact details are indicated in a language or languages which can be easily understood by end-users and market surveillance authorities	☒	☒
13. contact details are clear, understandable and legible	☒	☒

Article 41 Obligations of importers

	Battery A	Battery B
14. Importer name	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registered trade name or registered trade mark	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postal address, indicating a single contact point	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy
17. If available, web and email address	website: https://www.bitron.com	website: https://www.bitron.com
18. or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery	Required information (14, 15, 16, 17) on transport document or packaging	Required information (14, 15, 16, 17) on transport document or packaging
19. contact details in a language or languages which can be easily understood by end-users	☒	☒
20. clear, understandable and legible contact details	☒	☒

Požadavky na označování akumulátorů podle nařízení (EU) 2023/1542 o baterích a odpadních baterích (pro přenosné baterie)

Dodavatel	Bitron S.p.A.
Název konstrukčního dílu	Zvuková signalizace alarmu zabezpečovacího zařízení proti krádeži
Číslo dílu VW	SQB.951.605.B, 1K0.951.605.F

Článek 38 Povinnosti zhotovitelů

	Akumulátor A	Akumulátor B
1. Označování baterii štítkem a jejich jiné označování podle článku 13	Ano. Označování a označování štítkem zavedeno podle postupu uvedeného v článku 13	Ano. Označování a označování štítkem zavedeno podle postupu uvedeného v článku 13
2. EU prohlášení o shodě podle článku 18	☒	☒
3. Označení CE podle článků 19 a 20	☒	☒
4. Identifikace modelu	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Číslo šarže nebo sériové číslo nebo číslo výrobku nebo jiný prvek umožňující jejich identifikaci	GP NiMH Battery 60AAAHT 1.2V	BPI NiMH Battery 60AAAHT 1.2V
6. podle okolností, požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Požadované informace (4, 5) jsou uvedeny na vyrobeném vzorku nebo přepravním dokladu	Požadované informace (4, 5) jsou uvedeny na vyrobeném vzorku nebo přepravním dokladu
7. Název zhotovitele	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. zapsaný obchodní název nebo zapsaná ochranná známka	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. doručovací adresa uvádějící jednotné kontaktní místo	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Kuang-tung, Čína	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Province Jiang-xi, Čína
10. pokud jsou k dispozici, webová a e-mailová adresa	webová stránka: https://www.gpbatteries.com	webová stránka: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. nebo, pokud to není možné, uveďte požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Požadované informace (7, 8, 9, 10) jsou uvedeny na přepravním dokladu nebo přejímacím dokladu („approval sheet“)	Požadované informace (7, 8, 9, 10) uvedeny na přepravním dokladu nebo přejímacím dokladu („approval sheet“)
12. kontaktní údaje jsou uvedeny v jazyce nebo jazycích, které jsou pro koncové uživatele a orgány dozoru nad trhem snadno srozumitelné	☒	☒
13. kontaktní údaje jsou jasné, pochopitelné a čitelné	☒	☒

Článek 41 Povinnosti dovozců

	Akumulátor A	Akumulátor B
14. Název dovozce	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. zapsaný obchodní název nebo zapsaná ochranná známka	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. doručovací adresa uvádějící jednotné kontaktní místo	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Itálie	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Itálie
17. pokud jsou k dispozici, webová a e-mailová adresa	webová stránka: https://www.bitron.com	webová stránka: https://www.bitron.com
18. nebo, pokud to není možné, uveďte požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Požadované informace (14, 15, 16, 17) uvedeny na přepravním dokladu nebo obalu	Požadované informace (14, 15, 16, 17) uvedeny na přepravním dokladu nebo obalu
19. kontaktní údaje v jazyce nebo jazycích, které jsou pro koncové uživatele snadno srozumitelné	☒	☒
20. jasné, srozumitelné a čitelné kontaktní údaje	☒	☒

Απαιτήσεις για την επισήμανση των μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό 2023/1542 σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (για φορητές μπαταρίες)

Προμηθευτής	Bitron S.p.A.
Όνομασία εταρτηματος	Συμπίνα αντιστατικού συστήματος συναρμολογού
Διεύθυνση εταρτηματος VNI	5Q0.951.605.8, 1K0.951.605.F

Άρθρο 38 Υποχρεώσεις των κατασκευαστών

	Μπαταρία Α	Μπαταρία Β
1. Σήμανση και επισήμανση σύμφωνα με το άρθρο 13	Ναι. Η σήμανση και η επισήμανση εφαρμόστηκαν σύμφωνα με τον χάρτη πορείας για το άρθρο 13	Ναι. Η σήμανση και η επισήμανση εφαρμόστηκαν σύμφωνα με τον χάρτη πορείας για το άρθρο 13
2. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 18	☒	☒
3. Σήμανση CE σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 20	☒	☒
4. Ταυτοποίηση μοντέλου	GPBHC063T028	BPI-43AA4600TmAh
5. Διεύθυνση παρτίδας ή σειράς ή αριθμής προϊόντος ή άλλο στοιχείο που επιτρέπει την ταυτοποίησή τους	GP NIMH Battery 60AAH1T 1.2V	BPI NIMH Battery 60AAH1T 1.2V
6. Κατά περίπτωση, οι απαιτούμενες πληροφορίες αναγράφονται στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Οι απαιτούμενες πληροφορίες (4, 5) υπάρχουν στο δείγμα παραγωγής ή στο έγγραφο μεταφοράς	Οι απαιτούμενες πληροφορίες (4, 5) υπάρχουν στο δείγμα παραγωγής ή στο έγγραφο μεταφοράς
7. Όνομα κατασκευαστή	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Καταχωρισμένη εμπορική επωνυμία ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα	GP Energy Tech International Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd.
9. Ταχυδρομική διεύθυνση, με υπόδειξη ενός ενιαίου σημείου επαφής	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kiva	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kiva
10. Εάν υπάρχουν, ιστοσελίδα και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	ιστοσελίδα: https://www.gpbatteries.com	ιστοσελίδα: https://www.betterpower.com.cn διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: betterpower@betterpower.com.cn
11. ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Οι απαιτούμενες πληροφορίες (7, 8, 9, 10) υπάρχουν στο έγγραφο μεταφοράς ή στο βελτίο έγκρισης	Οι απαιτούμενες πληροφορίες (7, 8, 9, 10) υπάρχουν στο έγγραφο μεταφοράς ή στο βελτίο έγκρισης
12. τα στοιχεία επικοινωνίας διατυπώνονται σε γλώσσα ή γλώσσες εύκολα κατανοητές από τους τελικούς χρήστες και τις αρχές εποπτείας της αγοράς	☒	☒
13. τα στοιχεία επικοινωνίας είναι σαφή, κατανοητά και ευανάγνωστα	☒	☒

Άρθρο 41 Υποχρεώσεις των εισαγωγέων

	Μπαταρία Α	Μπαταρία Β
14. Όνομα εισαγωγέα	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Καταχωρισμένη εμπορική επωνυμία ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Ταχυδρομική διεύθυνση, με υπόδειξη ενός ενιαίου σημείου επαφής	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia
17. Εάν υπάρχουν, ιστοσελίδα και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	ιστοσελίδα: https://www.bitron.com	ιστοσελίδα: https://www.bitron.com
18. ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Οι απαιτούμενες πληροφορίες (14, 15, 16, 17) υπάρχουν στο έγγραφο μεταφοράς ή στη συσκευασία	Οι απαιτούμενες πληροφορίες (14, 15, 16, 17) υπάρχουν στο έγγραφο μεταφοράς ή στη συσκευασία
19. στοιχεία επικοινωνίας σε γλώσσα ή γλώσσες εύκολα κατανοητές από τους τελικούς χρήστες	☒	☒
20. σαφή, κατανοητά και ευανάγνωστα στοιχεία επικοινωνίας	☒	☒

Requisitos de etiquetado de baterías según el Reglamento (UE) 2023/1542 (para baterías portátiles)

Proveedor	Bitron S.p.A.
Nombre del componente	Sirena de sistema de alarma antirrobo
Número de pieza VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artículo 38 Obligaciones de los fabricantes

	Batería A	Batería B
1. Marcado y etiquetado según el artículo 13	Sí. Marcado y etiquetado introducido según la hoja de ruta del artículo 13	Sí. Marcado y etiquetado introducido según la hoja de ruta del artículo 13
2. Declaración de conformidad de la UE según el artículo 18	☒	☒
3. Marcado CE según los artículos 19 y 20	☒	☒
4. Identificación del modelo	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Número de lote o de serie o número de producto u otro elemento que permita su identificación	Batería GP NIMH 60AAAHT 1.2V	Batería BPI NIMH 60AAAHT 1.2V
6. Si procede, la información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe a la batería	La información requerida (4,5) figura en la muestra producida o en el documento de transporte	La información requerida (4,5) figura en la muestra producida o en el documento de transporte
7. Nombre del fabricante	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Nombre de marca registrado o marca registrada	GP Energy Tech International Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd.
9. Dirección postal, indicando un único punto de enlace	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. Si están disponibles, página web y correo electrónico	Sitio web: https://www.gpbatteries.com	Sitio web: https://www.betterpower.com.cn correo electrónico: betterpower@betterpower.com.cn
11. O, si no es posible, facilitar la información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe la batería	La información requerida (7, 8, 9, 10) figura en el documento de transporte o en la hoja de homologación	La información requerida (7, 8, 9, 10) en el documento de transporte o en la hoja de homologación
12. Los datos de contacto se presentan en un idioma o idiomas que los clientes finales o las autoridades de control de mercado entienden fácilmente	☒	☒
13. Los datos de contacto son precisos, entendibles y legibles	☒	☒

Artículo 41 Obligaciones de los importadores

	Batería A	Batería B
14. Nombre del importador	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Nombre de marca registrado o marca registrada	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Dirección postal, indicando un único punto de enlace	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia
17. Si están disponibles, página web y correo electrónico	Sitio web: https://www.bitron.com	Sitio web: https://www.bitron.com
18. O, si no es posible, facilitar la información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe la batería	La información requerida (14, 15, 16, 17) en el documento de transporte o embalaje	La información requerida (14, 15, 16, 17) en el documento de transporte o embalaje
19. Los datos de contacto en un idioma o idiomas que los clientes finales entienden fácilmente	☒	☒
20. Datos de contacto precisos, entendibles y legibles	☒	☒

Exigences pour l'étiquetage des batteries conformément à la réglementation sur les batteries 2023/1542 (pour les batteries portables)

Fournisseur	Bitron S.p.A.
Nom du composant	Sirène d'alarme antivol
Référence pièce VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Article 38 Obligations des fabricants

	Batterie A	Batterie B
1. Marquage et étiquetage conformément à l'article 13	Oui : marquage et étiquetage effectués conformément à l'article 13	Oui : marquage et étiquetage effectués conformément à l'article 13
2. Déclaration de conformité européenne conformément à l'article 18	☒	☒
3. Marquage CE conformément aux articles 19 et 20	☒	☒
4. Identification du modèle	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Numéro de série ou de lot, référence ou autre élément permettant l'identification	Batterie NIMH GP 60AAAHT 1,2 V	Batterie NIMH BPI 60AAAHT 1,2 V
6. Le cas échéant, informations requises sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie	Les informations requises (4, 5) sont présentes sur l'échantillon produit ou dans le document de transport	Les informations requises (4, 5) sont présentes sur l'échantillon produit ou dans le document de transport
7. Nom du fabricant	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Nom commercial enregistré ou marque commerciale déposée	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. Adresse postale, indiquant un seul point de contact	No. 16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Chine	No. 999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Chine
10. Le cas échéant, site Web et adresse électronique	Site Web : https://www.gpbatteries.com	Site Web : https://www.betterpower.com.cn Adresse électronique : betterpower@betterpower.com.cn
11. Ou, si cela n'est pas possible, les informations requises doivent être fournies sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie.	Les informations requises (7, 8, 9, 10) sont présentes dans le document de transport ou sur la fiche d'approbation	Informations requises (7, 8, 9, 10) dans le document de transport ou sur la fiche d'approbation
12. Les coordonnées sont indiquées dans une ou des langues facilement compréhensibles par les utilisateurs finaux et les autorités de surveillance des marchés.	☒	☒
13. Les coordonnées sont claires, compréhensibles et lisibles.	☒	☒

Article 41 Obligations des importateurs

	Batterie A	Batterie B
14. Nom de l'importateur	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Nom commercial enregistré ou marque commerciale déposée	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Adresse postale, indiquant un seul point de contact	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italie	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italie
17. Le cas échéant, site Web et adresse électronique	Site Web : https://www.bitron.com	Site Web : https://www.bitron.com
18. Ou, si cela n'est pas possible, les informations requises doivent être fournies sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie.	Informations requises (14, 15, 16, 17) dans le document de transport ou sur l'emballage	Informations requises (14, 15, 16, 17) dans le document de transport ou sur l'emballage
19. Coordonnées dans une ou des langues facilement compréhensibles par les utilisateurs finaux	☒	☒
20. Coordonnées claires, compréhensibles et lisibles	☒	☒

Ceanglais maidir le lipéadú cadhnraí de réir BattReg 2023/1542 (do chadhnraí iniompartha)

Soláthróir	Bitron S.p.A.
Ainm na comhpháirte	Bonnán Córais Aláirim Frithghadaíochta
Uimhir pháirt VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Airteagal 38 – Oibleagáidí déantóirí

	Cadhna A	Cadhna B
1. Marcáilte agus lipéadaithe i gcomhréir le hAirteagal 13	Tá. Marcáil agus lipéadú a tugadh isteach tar éis threochlár Airteagal 13	Tá. Marcáil agus lipéadú a tugadh isteach tar éis threochlár Airteagal 13
2. Dearbhú comhréireachta AE i gcomhréir le hAirteagal 18	☒	☒
3. Comhartha CE i gcomhréir le hAirteagail 19 agus 20	☒	☒
4. Aitheantas an chineáil	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Cnuasuimhir nó sraithuimhir, uimhir tháirge, nó eilimint eile lena gceadaítear iad a shainithint	Cadhna GP NIMH 60AAAHT 1.2V	Cadhna BPI NIMH 60AAAHT 1.2V
6. Más infheidhme, an fhaisnéis chuí ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhnra	Tá faisnéis riachtanach (4, 5) ann ar dhoiciméad samplach nó iompair a tháirgtear	Tá faisnéis riachtanach (4, 5) ann ar dhoiciméad samplach nó iompair a tháirgtear
7. Ainm an déantóra	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Trádainm cláraithe nó trádmharc cláraithe	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. Seoladh, ag léiriú pointe amháin teagmhála	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. Má tá fáil air, suíomh gréasáin agus seoladh ríomhphoist	Suíomh gréasáin: https://www.gpbatteries.com	Suíomh gréasáin: https://www.betterpower.com.cn ríomhphost: betterpower@betterpower.com.cn
11. Nó, mura féidir, an fhaisnéis riachtanach a sholáthar ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhnra	Tá faisnéis riachtanach (7, 8, 9, 10) ann ar dhoiciméad iompair nó ar bhileog cheadaithe	Tá faisnéis riachtanach (7, 8, 9, 10) ar dhoiciméad iompair nó ar bhileog cheadaithe
12. Tá sonraí teagmhála curtha in iúl i dteanga nó i dteangacha ar féidir le húsáideoirí deiridh agus údaráis um fháireachas margaigh a thuiscint go héasca	☒	☒
13. Tá sonraí teagmhála soiléir, intuigthe agus inléite	☒	☒

Airteagal 41 – Oibleagáidí iompórtálaithe

	Cadhna A	Cadhna B
14. Ainm an iompórtálaí	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Trádainm cláraithe nó trádmharc cláraithe	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Seoladh, ag léiriú pointe amháin teagmhála	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy
17. Má tá fáil air, suíomh gréasáin agus seoladh ríomhphoist	Suíomh gréasáin: https://www.bitron.com	Suíomh gréasáin: https://www.bitron.com
18. Nó, mura féidir, an fhaisnéis riachtanach a sholáthar ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhnra	Faisnéis riachtanach (14, 15, 16, 17) ar dhoiciméad iompair nó ar phacáistiú	Faisnéis riachtanach (14, 15, 16, 17) ar dhoiciméad iompair nó ar phacáistiú
19. Sonraí teagmhála i dteanga nó i dteangacha ar féidir le húsáideoirí deiridh a thuiscint go héasca	☒	☒
20. Sonraí teagmhála atá soiléir, intuigthe agus inléite	☒	☒

Elemcímkézéssel kapcsolatos követelmények az elemekről szóló BattReg 2023/1542 szerint (hordozható elemekre vonatkozik)

Beszállító	Bitron S.p.A.
Komponens neve	Riasztóberendezés-szíréná
VW alkatrésszám	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

38. cikk – Gyártói kötelezettségek

	A elem	B elem
1. Jelöléssel és címkével ellátva a 13. cikkkel összhangban	Igen. Jelölés és címkézés a 13. cikk útmutatója szerint	Igen. Jelölés és címkézés a 13. cikk útmutatója szerint
2. Megfelelőségi nyilatkozat a 18. cikkkel összhangban	☒	☒
3. CE-jelölés a 19. és 20. cikkkel összhangban	☒	☒
4. Modell azonosítása	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Tétel- vagy sorozatszám, illetve termékszám vagy az azonosítást lehetővé tevő egyéb elem	GP NIMH elem 60 AAA HT 1,2 V	BPI NIMH elem 60 AAA HT 1,2 V
6. ha van, a szükséges információ a csomagoláson vagy az elemhez mellékelte dokumentumban	A szükséges információ (4, 5) a legyártott mintán vagy a szállítási dokumentáción szerepel	A szükséges információ (4, 5) a legyártott mintán vagy a szállítási dokumentáción szerepel
7. Gyártó neve	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. bejegyzett védjegy vagy bejegyzett márkavédjegy	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. postai cím, egy kapcsolattartó feltüntetésével	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kina
10. webhely és e-mail-cím (ha van)	webhely: https://www.gpbatteries.com	webhely: https://www.betterpower.com.cn e-mail-cím: betterpower@betterpower.com.cn
11. vagy ha nem lehetséges, a szükséges információt a csomagoláson vagy az elemhez mellékelte dokumentumban kell feltüntetni	A szükséges információ (7, 8, 9, 10) a szállítási dokumentáción vagy a minősítési adatlapon szerepel	A szükséges információ (7, 8, 9, 10) a szállítási dokumentáción vagy a minősítési adatlapon
12. az elérhetőségek olyan nyelven vagy nyelveken vannak feltüntetve, amelyeket a végfelhasználók és a piacfelüyleleti hatóságok könnyen megértenek	☒	☒
13. az elérhetőségek világosan, érthetően és jól olvashatóan szerepelnek	☒	☒

41. cikk – Importőri kötelezettségek

	A elem	B elem
14. Importőr neve	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. bejegyzett védjegy vagy bejegyzett márkavédjegy	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postai cím, egy kapcsolattartó feltüntetésével	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Olaszország	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Olaszország
17. webhely és e-mail-cím (ha van)	webhely: https://www.bitron.com	webhely: https://www.bitron.com
18. vagy ha nem lehetséges, a szükséges információt a csomagoláson vagy az elemhez mellékelte dokumentumban kell feltüntetni	A szükséges információ (14, 15, 16, 17) a szállítási dokumentáción vagy a csomagoláson	A szükséges információ (14, 15, 16, 17) a szállítási dokumentáción vagy a csomagoláson
19. a végfelhasználók és a piacfelüyleleti hatóságok által könnyen érthető nyelven vagy nyelveken feltüntetett elérhetőségek	☒	☒
20. világos, érthető és jól olvasható elérhetőségek	☒	☒

Requisiti per l'etichettatura delle batterie in conformità al regolamento 2023/1542 (per batterie portatili)

Fornitore	Bitron S.p.A.
Nome del componente	Sirena antifurto
Numero articolo VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Articolo 38 "Obblighi dei produttori"

	Batteria A	Batteria B
1. Contrassegnata ed etichettata ai sensi dell'articolo 13	Si. Marcatura ed etichettatura introdotte in base alla tabella di marcia dell'articolo 13	Si. Marcatura ed etichettatura introdotte in base alla tabella di marcia dell'articolo 13
2. Dichiarazione di conformità UE ai sensi dell'articolo 18	☒	☒
3. Contrassegno CE ai sensi degli articoli 19 e 20	☒	☒
4. Identificazione del modello	GPRHC063T028	BPI-43AA600mAh
5. Numero di lotto o di serie oppure numero di articolo o altro elemento che ne consenta l'identificazione	GP batteria NIMH 60AAAHT 1.2V	BPI batteria NIMH 60AAAHT 1.2V
6. Eventualmente, le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	Le informazioni necessarie (4, 5) sono presenti sul campione prodotto o sul documento di trasporto.	Le informazioni necessarie (4, 5) sono presenti sul campione prodotto o sul documento di trasporto.
7. Nome del costruttore	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Nome commerciale registrato o marchio registrato	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. Indirizzo postale indicante un unico punto di contatto	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Cina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Cina
10. Eventualmente, indirizzo web e e-mail	Sito web: https://www.gpbatteries.com	Sito web: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. Oppure, se non possibile, fornire le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	Le informazioni necessarie (7, 8, 9, 10) sono presenti sul documento di trasporto o sulla scheda di approvazione.	Informazioni necessarie (7, 8, 9, 10) su documento di trasporto o scheda di approvazione.
12. I dati di contatto sono indicati in una o più lingue che possono essere comprese facilmente dagli utenti finali e dalle autorità di vigilanza del mercato.	☒	☒
13. I dati di contatto sono chiari, comprensibili e leggibili.	☒	☒

Articolo 41 "Obblighi degli importatori"

	Batteria A	Batteria B
14. Nome dell'importatore	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Nome commerciale registrato o marchio registrato	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Indirizzo postale indicante un unico punto di contatto	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia
17. Eventualmente, indirizzo web e e-mail	Sito web: https://www.bitron.com	Sito web: https://www.bitron.com
18. Oppure, se non possibile, fornire le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	Informazioni necessarie (14, 15, 16, 17) su documento di trasporto o imballaggio.	Informazioni necessarie (14, 15, 16, 17) su documento di trasporto o imballaggio.
19. Dati di contatto in una o più lingue facilmente comprensibili dagli utenti finali	☒	☒
20. Dati di contatto chiari, comprensibili e leggibili	☒	☒

Akumulatora marķēšanas prasības saskaņā ar BattReg 2023/1542 (pārnēsājamiem akumulatoriem)

Piegādātājs	Bitron S.p.A.
Komponenta nosaukums	Pretaizdzišanas trauksmes sirēna
VW daļas numurs	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

38. punkts Ražotāju pienākumi

	A akumulators	B akumulators
1. Atzīmēts un marķēts saskaņā ar 13. pantu	Jā. Atzīme un marķējums ieviests saskaņā ar 13. panta cēlvedi	Jā. Atzīme un marķējums ieviests saskaņā ar 13. panta cēlvedi
2. ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 18. pantu	☒	☒
3. CE marķējums saskaņā ar 19. un 20. pantu	☒	☒
4. Modeļa identifikācija	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Partijas vai sērijas numurs, vai produkta numurs vai cits elements, kas ļauj to identificēt	GP NIMH akumulators 60AAAHT 1.2V	BPI NIMH akumulators 60AAAHT 1.2V
6. Ja nepieciešams, prasītā informācija atrodama uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	Nepieciešamā informācija (4, 5) attēlota uz izgatavotā parauga vai transporta dokumentā	Nepieciešamā informācija (4, 5) attēlota uz izgatavotā parauga vai transporta dokumentā
7. Ražotāja nosaukums	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Reģistrēts tirdzniecības nosaukums vai reģistrēta preču zīme	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. Pasta adrese, norādot vienu kontaktpunktu	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. Ja pieejama, tīmekļa un e-pasta adrese	tīmekļa adrese: https://www.gpbatteries.com	tīmekļa adrese: https://www.betterpower.com.cn e-pasta adrese: betterpower@betterpower.com.cn
11. Vai, ja nav iespējams, norādiet prasīto informāciju uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	Nepieciešamā informācija (7, 8, 9, 10) ir norādīta transporta dokumentā vai apstiprinājuma lapā	Nepieciešamā informācija (7, 8, 9, 10) transporta dokumentā vai apstiprinājuma lapā
12. Kontaktinformācija ir norādīta valodā vai valodās, ko tiešie lietotāji un tirgus uzraudzības iestādes var viegli saprast	☒	☒
13. Kontaktinformācija ir skaidra, saprotama un salasāma	☒	☒

41. pants Importētāju pienākumi

	A akumulators	B akumulators
14. Importētāja nosaukums	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Reģistrēts tirdzniecības nosaukums vai reģistrēta preču zīme	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Pasta adrese, norādot vienu kontaktpunktu	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy
17. Ja pieejama, tīmekļa un e-pasta adrese	tīmekļa adrese: https://www.bitron.com	tīmekļa adrese: https://www.bitron.com
18. Vai, ja nav iespējams, norādiet prasīto informāciju uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	Nepieciešamā informācija (14, 15, 16, 17) transporta dokumentā vai uz iepakojuma	Nepieciešamā informācija (14, 15, 16, 17) transporta dokumentā vai uz iepakojuma
19. Kontaktinformācija valodā vai valodās, ko tiešie lietotāji var viegli saprast	☒	☒
20. Skaidra, saprotama un salasāma kontaktinformācija	☒	☒

Rekwiżiti għat-tikkettar tal-batteriji f'konformità mar-Regolament dwar il-Batteriji 2023/1542 (għall-batteriji portabbli)

Fornitur	Bitron S.p.A.
Isem tal-komponent	Sirena tal-Allarm ta' Kontra s-Serq
Numru tal-parti ta' VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artikolu 38 Obbligi tal-manifatturi

	Batterija A	Batterija B
1. Immarkati u ttikkettati f'konformità mal-Artikolu 13	Iva. L-immarkar u t-tikkettar introdotti skont il-pjan direzzjonali tal-Artikolu 13	Iva. L-immarkar u t-tikkettar introdotti skont il-pjan direzzjonali tal-Artikolu 13
2. Dikjarazzjoni tal-konformità f'konformità mal-Artikolu 18	☒	☒
3. Markatura CE f'konformità mal-Artikoli 19 u 20	☒	☒
4. Identifikazzjoni tal-mudell	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Numru tal-lott jew tas-serje, jew numru tal-prodott jew element ieħor li jippermetti l-identifikazzjoni tagħhom	Batterija GP NiMH 60AAAHT 1.2V	Batterija BPI NiMH 60AAAHT 1.2V
6. jekk applikabbli, l-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	L-informazzjoni meħtieġa (4, 5) hija preżenti fuq il-kampjun prodott jew id-dokument tat-trasport	L-informazzjoni meħtieġa (4, 5) hija preżenti fuq il-kampjun prodott jew id-dokument tat-trasport
7. Isem il-manifattur	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Isem kummerċjali rreġistrat jew trademark irreġistrata	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. Indirizz postali, b'indikazzjoni ta' punt ta' kuntatt uniku	Nru.16 Triq Yinxing u Nru.2 Triq Yintai, il-Belt ta' Xiegang, Belt ta' Dongguan, Guandong, iċ-Ċina	Nru.999 Triq Chunshun, Zona ta' Żvilupp Teknologiku u Ekonomiku ta' Yichun, Provinċja ta' Jiangxi, iċ-Ċina
10. jekk disponibbli, l-indirizz tas-sit web u l-indirizz tal-posta elettronika	sit web: https://www.gpbatteries.com	sit web: https://www.betterpower.com.cn posta elettronika: betterpower@betterpower.com.cn
11. jew, jekk mhux disponibbli, ipprovi l-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	L-informazzjoni meħtieġa (7, 8, 9, 10) hija preżenti fuq id-dokument tat-trasport jew l-iskeda ta' approvazzjoni	L-informazzjoni meħtieġa (7, 8, 9, 10) dwar id-dokument tat-trasport jew l-iskeda ta' approvazzjoni
12. id-dettalji ta' kuntatt huma indikati b'lingwa jew lingwi li jistgħu jinftehimu faċilment mill-utenti finali u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-sug	☒	☒
13. id-dettalji ta' kuntatt huma ċari, jinftehimu u jinqraw	☒	☒

Artikolu 41 Obbligi tal-importaturi

	Batterija A	Batterija B
14. Isem l-importatur	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Isem kummerċjali rreġistrat jew trademark irreġistrata	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Indirizz postali, b'indikazzjoni ta' punt ta' kuntatt uniku	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), l-Italja	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), l-Italja
17. jekk disponibbli, l-indirizz tas-sit web u l-indirizz tal-posta elettronika	sit web: https://www.bitron.com	sit web: https://www.bitron.com
18. jew, jekk mhux disponibbli, ipprovi l-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	L-informazzjoni meħtieġa (14, 15, 16, 17) dwar id-dokument tat-trasport jew l-imballaġġ	L-informazzjoni meħtieġa (14, 15, 16, 17) dwar id-dokument tat-trasport jew l-imballaġġ
19. id-dettalji ta' kuntatt b'lingwa jew lingwi li jistgħu jinftehimu faċilment mill-utenti finali	☒	☒
20. dettalji tal-kuntatt ċari, jinftehimu u jinqraw	☒	☒

Vereisten voor batterij-etikettering in overeenstemming met verordening 2023/1542 inzake batterijen en afgedankte batterijen (voor draagbare batterijen)

Leverancier	Bitron S.p.A.
Naam onderdeel	Sirene voor diefstalalarm
VW-onderdeelnummer	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artikel 38 Verplichtingen van fabrikanten

	Batterij A	Batterij B
1. Gemarkeerd en geëtiketteerd overeenkomstig artikel 13	Ja. Markering en etikettering ingevoerd volgens stappenplan artikel 13	Ja. Markering en etikettering ingevoerd volgens stappenplan artikel 13
2. EU-conformiteitsverklaring overeenkomstig artikel 18	☒	☒
3. CE-markering in overeenstemming met artikel 19 en 20	☒	☒
4. Model-identificatie	GPRHC063T028	BPI-43AAA600mAh
5. Lot- of serienummer, of productnummer of een ander element waarmee ze kunnen worden geïdentificeerd	GP NiMH-batterij 60AAAHT 1,2 V	BPI NiMH-batterij 60AAAHT 1,2 V
6. Indien van toepassing, de vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	Vereiste informatie (4, 5) is aanwezig op het geproduceerde monster of vervoersdocument	Vereiste informatie (4, 5) is aanwezig op het geproduceerde monster of vervoersdocument
7. Naam fabrikant	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd.
9. postadres, met vermelding van één enkel contactpunt	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi-province, China
10. indien beschikbaar, web- en e-mailadres	website: https://www.gpbatteries.com	website: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. of, indien dit niet mogelijk is, de vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	Vereiste informatie (7, 8, 9, 10) is aanwezig op het vervoersdocument of goedkeuringsformulier	Vereiste informatie (7, 8, 9, 10) op vervoersdocument of goedkeuringsformulier
12. contactgegevens worden vermeld in een taal of talen die gemakkelijk te begrijpen zijn door eindgebruikers en autoriteiten die toezicht houden op de markt	☒	☒
13. contactgegevens zijn duidelijk, begrijpelijk en leesbaar	☒	☒

Artikel 41 Verplichtingen van importeurs

	Batterij A	Batterij B
14. Naam importeur	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postadres, met vermelding van één enkel contactpunt	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italië	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italië
17. indien beschikbaar, web- en e-mailadres	website: https://www.bitron.com	website: https://www.bitron.com
18. of, indien dit niet mogelijk is, de vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	Vereiste informatie (14, 15, 16, 17) op vervoersdocument of verpakking	Vereiste informatie (14, 15, 16, 17) op vervoersdocument of verpakking
19. contactgegevens in een taal of talen die gemakkelijk te begrijpen zijn voor eindgebruikers	☒	☒
20. duidelijke, begrijpelijke en leesbare contactgegevens	☒	☒

Requisitos para a rotulagem de baterias de acordo com o Regulamento de baterias 2023/1542 (para baterias portáteis)

Fornecedor	Bitron S.p.A.
Nome do componente	Sirene do alarme antirroubo
Número de peça VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artigo 38.º Obrigações dos fabricantes

	Bateria A	Bateria B
1. Marcação e rotulagem nos termos do Artigo 13.º	Sim. Marcação e rotulagem introduzidas de acordo com quadro de referência do Artigo 13.º	Sim. Marcação e rotulagem introduzidas de acordo com quadro de referência do Artigo 13.º
2. Declaração de conformidade UE nos termos do Artigo 18.º	☒	☒
3. Marcação CE nos termos dos Artigos 19.º e 20.º	☒	☒
4. Identificação do modelo	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Número de lote ou de série ou número de produto ou outro elemento que permita a respetiva identificação	Bateria NiMH GP 60AAAHT 1,2 V	Bateria NiMH BPI 60AAAHT 1,2 V
6. se aplicável, a informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	Informação obrigatória (4, 5) está presente na amostra produzida ou na guia de remessa	Informação obrigatória (4, 5) está presente na amostra produzida ou na guia de remessa
7. Nome do fabricante	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. nome comercial registado ou marca comercial registada	GP Energy Tech International Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd.
9. endereço postal, indicando um ponto de contacto único	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. se disponível, endereço web e de e-mail	website: https://www.gpbatteries.com	website: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. ou, se não for possível, fornecer a informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	Informação obrigatória (7, 8, 9, 10) está presente na guia de remessa ou na ficha de aprovação	Informação obrigatória (7, 8, 9, 10) na guia de remessa ou na ficha de aprovação
12. dados de contacto são indicados numa língua ou em várias línguas que possam ser facilmente compreendidas pelos utilizadores finais e pelas autoridades de fiscalização do mercado	☒	☒
13. dados de contacto são claros, compreensíveis e legíveis	☒	☒

Artigo 41.º Obrigações dos importadores

	Bateria A	Bateria B
14. Nome do importador	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. nome comercial registado ou marca comercial registada	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. endereço postal, indicando um ponto de contacto único	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italy
17. se disponível, endereço web e de e-mail	website: https://www.bitron.com	website: https://www.bitron.com
18. ou, se não for possível, fornecer a informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	Informação necessária (14, 15, 16, 17) na guia de remessa ou na embalagem	Informação necessária (14, 15, 16, 17) na guia de remessa ou na embalagem
19. dados de contacto numa língua ou em várias línguas que possam ser facilmente compreendidas pelos utilizadores finais	☒	☒
20. dados de contacto claros, compreensíveis e legíveis	☒	☒

Cerințe pentru etichetarea bateriilor în conformitate cu BattReg 2023/1542 (pentru bateriile portabile)

Furnizor	Bitron S.p.A.
Denumirea componentei	Sirenă de alarmă antifurt
Număr piesă VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Articolul 38 Obligațiile producătorilor

	Baterie A	Baterie B
1. Marcate și etichetate în conformitate cu articolul 13	Da. Marcarea și etichetarea introduse în conformitate cu foaia de parcurs privind articolul 13	Da. Marcarea și etichetarea introduse în conformitate cu foaia de parcurs privind articolul 13
2. Declarația UE de conformitate în conformitate cu articolul 18	☒	☒
3. Marcajul CE în conformitate cu articolele 19 și 20	☒	☒
4. Identificarea modelului	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Numărul de lot sau de serie, numărul produsului sau alt element care permite identificarea acestora	Baterie GP NiMH 60AAAHT 1,2V	Baterie BPI NiMH 60AAAHT 1,2V
6. După caz, informațiile solicitate pe ambalaj sau într-un document care însoțește bateria	Informațiile necesare (4, 5) sunt prezente pe proba prezentată sau pe documentul de transport	Informațiile necesare (4, 5) sunt prezente pe proba prezentată sau pe documentul de transport
7. Numele producătorului	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată	GP Energy Tech International Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. adresa poștală, indicând un singur punct de contact	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. dacă este disponibilă, adresa web și de e-mail	website: https://www.gpbatteries.com	website: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. sau, dacă nu este posibil, să se furnizeze informațiile necesare pe ambalaj sau într-un document care trebuie să însoțească bateria	Informațiile necesare (7, 8, 9, 10) figurează pe documentul de transport sau pe fișa de omologare	Informațiile necesare (7, 8, 9, 10) pe documentul de transport sau pe fișa de omologare
12. datele de contact sunt indicate într-o limbă sau limbi care pot fi ușor interpretate de utilizatorii finali și de autoritățile de supraveghere a pieței	☒	☒
13. datele de contact sunt clare, ușor de înțeles și de citit	☒	☒

Articolul 41 Obligațiile importatorilor

	Baterie A	Baterie B
14. Numele importatorului	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. adresa poștală, indicând un singur punct de contact	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia
17. dacă este disponibilă, adresa web și de e-mail	website: https://www.bitron.com	website: https://www.bitron.com
18. sau, dacă nu este posibil, să se furnizeze informațiile necesare pe ambalaj sau într-un document care trebuie să însoțească bateria	Informații necesare (14, 15, 16, 17) pe documentul de transport sau pe ambalaj	Informații necesare (14, 15, 16, 17) pe documentul de transport sau pe ambalaj
19. datele de contact redactate într-o limbă sau limbi care pot fi ușor înțelese de utilizatorii finali	☒	☒
20. date de contact clare, ușor de înțeles și de citit	☒	☒

Požiadavky na označovanie batérií v súlade s nariadením BattReg 2023/1542 (pre prenosné batérie)

Dodávateľ	Bitron S.p.A.
Názov komponentu	Poplachová siréna proti krádeži
Číslo dielu VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Článok 38 Povinnosti výrobcov

	Batéria A	Batéria B
1. Označené a opatrené štítkom v súlade s článkom 13	Áno. Označovanie a opatrovanie štítkom zavedené podľa plánu na základe článku 13	Áno. Označovanie a opatrovanie štítkom zavedené podľa plánu na základe článku 13
2. Vyhlásenie o zhode EÚ v súlade s článkom 18	☒	☒
3. Označenie CE v súlade s článkami 19 a 20	☒	☒
4. Identifikácia modelu	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Číslo šarže alebo sériové číslo, alebo číslo produktu, alebo iný prvok umožňujúci identifikáciu	GP batéria NiMH 60AAAHT 1,2 V	BPI batéria NiMH 60AAAHT 1,2 V
6. v prípade potreby požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	Požadované informácie (4, 5) sú uvedené na predloženej vzorke alebo v prepravnom doklade	Požadované informácie (4, 5) sú uvedené na predloženej vzorke alebo v prepravnom doklade
7. Názov výrobcu	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registrovaný obchodný názov alebo registrovaná ochranná známka	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. poštová adresa s uvedením jednotného kontaktného miesta	No. 16 Yinxing Road and No. 2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No. 999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, China
10. webová a e-mailová adresa, ak sú k dispozícii	webová adresa: https://www.gpbatteries.com	webová adresa: https://www.betterpower.com.cn e-mail: betterpower@betterpower.com.cn
11. alebo ak to nie je možné, uveďte požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	Požadované informácie (7, 8, 9, 10) sú uvedené na prepravnom doklade alebo schvaľovacom liste	Požadované informácie (7, 8, 9, 10) na prepravnom doklade alebo schvaľovacom liste
12. kontaktné údaje sa uvádzajú v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre koncových používateľov a orgány dohľadu nad trhom	☒	☒
13. kontaktné údaje sú jasné, zrozumiteľné a čitateľné	☒	☒

Článok 41 Povinnosti dovozcov

	Batéria A	Batéria B
14. Názov dovozcu	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registrovaný obchodný názov alebo registrovaná ochranná známka	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. poštová adresa s uvedením jednotného kontaktného miesta	Strada del Portone 95 10095 Gruigliasco (TO), Taliansko	Strada del Portone 95 10095 Gruigliasco (TO), Taliansko
17. webová a e-mailová adresa, ak sú k dispozícii	webová adresa: https://www.bitron.com	webová adresa: https://www.bitron.com
18. alebo ak to nie je možné, uveďte požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	Požadované informácie (14, 15, 16, 17) na prepravnom doklade alebo na obale	Požadované informácie (14, 15, 16, 17) na prepravnom doklade alebo na obale
19. kontaktné údaje v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre koncových používateľov	☒	☒
20. jasné, zrozumiteľné a čitateľné kontaktné údaje	☒	☒

Zahteve za označevanje baterij v skladu z Uredbo o baterijah 2023/1542 (za prenosne baterije)

Dobavitelj	Bitron S.p.A.
Ime sestavnega dela	alarmna sirena proti kraji
Številka sestavnega dela VW	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Člen 38 Obveznosti izdelovalcev

	Baterija A	Baterija B
1. Označena v skladu s členom 13	Da. Označevanje izvedeno v skladu z določbami člena 13	Da. Označevanje izvedeno v skladu z določbami člena 13
2. EU izjava o skladnosti v skladu s členom 18	☒	☒
3. Oznaka CE v skladu s členoma 19 in 20	☒	☒
4. Identifikacijska številka modela	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Številka serije ali serijska številka ali številka proizvoda ali drug element, ki omogoča njihovo identifikacijo	Baterija GP NIMH 60AAAHT 1,2 V	Baterija BPI NIMH 60AAAHT 1,2 V
6. zahtevane informacije na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji, če je to potrebno	Zahtevane informacije (4, 5) so prisotne na izdelanem vzorcu ali v transportnem dokumentu	Zahtevane informacije (4, 5) so prisotne na izdelanem vzorcu ali v transportnem dokumentu
7. Ime izdelovalca	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. poštni naslov, ki označuje enotno kontaktno točko	No.16 Yinxing Road in No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kitajska	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic in Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kitajska
10. spletni in elektronski naslov, če je na voljo	website: https://www.gpbatteries.com	website: https://www.betterpower.com.cn email: betterpower@betterpower.com.cn
11. ali, kadar to ni mogoče, se zahtevane informacije navedejo na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji	Zahtevane informacije (7, 8, 9, 10) so prisotne v transportnem dokumentu ali listu odobritve	Zahtevane informacije (7, 8, 9, 10) v transportnem dokumentu ali listu odobritve
12. kontaktni podatki so navedeni v jeziku ali jezikih, ki so končnim uporabnikom in organom za nadzor trga zlahka razumljivi	☒	☒
13. kontaktni podatki so jasni, razumljivi in čitljivi	☒	☒

Člen 41 Obveznosti uvoznikov

	Baterija A	Baterija B
14. Ime uvoznika	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. poštni naslov, ki označuje enotno kontaktno točko	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija
17. spletni in elektronski naslov, če je na voljo	website: https://www.bitron.com	website: https://www.bitron.com
18. ali, kadar to ni mogoče, se zahtevane informacije navedejo na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji	Zahtevane informacije (14, 15, 16, 17) v transportnem dokumentu ali na embalaži	Zahtevane informacije (14, 15, 16, 17) v transportnem dokumentu ali na embalaži
19. kontaktni podatki v jeziku ali jezikih, ki so končnim uporabnikom zlahka razumljivi	☒	☒
20. jasni, razumljivi in čitljivi kontaktni podatki	☒	☒

Zahtjevi za označavanje baterija u skladu sa BattReg 2023/1542 (za prenosive baterije)

Dobavljač	Bitron S.p.A.
Naziv komponente	Sirena alarma protiv krađe
VW broj dijela	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Član 38 Obaveze proizvođača

	Baterija A	Baterija B
1. Označeno i etiketirano u skladu sa članom 13	Da. Označavanje i etiketiranje uvedeno u skladu sa pravcem djelovanja člana 13	Da. Označavanje i etiketiranje uvedeno u skladu sa pravcem djelovanja člana 13
2. EU izjava o usklađenosti je u skladu sa članom 18	☐	☐
3. CE oznaka u skladu sa članovima 19 i 20	☐	☐
4. Identifikacija modela	GPRHC063T028	BPI-43AAAG007mAh
5. Broj šarže ili serijski broj, ili broj proizvoda ili bilo koji drugi element koji omogućava njihovu identifikaciju	GP NiMH baterija 60AAAHT 1,2 V	BPI NiMH baterija 60AAAHT 1,2 V
6. ako je primjenjivo, zahtijevana informacija na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	Zahtijevane informacije (4, 5) su prisutne na proizvedenom uzorku ili transportnom dokumentu	Zahtijevane informacije (4, 5) su prisutne na proizvedenom uzorku ili transportnom dokumentu
7. Naziv proizvođača	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registrovani komercijalni naziv ili registrovana robna marka	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. poštanska adresa, koja označava pojedinačnu kontaktnu tačku	No.16 Yinxing Road i No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic i Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kina
10. ako je dostupna, veb adresa i adresa e-pošte	internet stranica: https://www.gpbatteries.com	internet stranica: https://www.betterpower.com.cn e-pošta: betterpower@betterpower.com.cn
11. ili, ako nije moguće, obezbedite zahtijevanu informaciju na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	Zahtijevane informacije (7, 8, 9, 10) su prisutne na transportnom dokumentu ili listu odobrenja	Zahtijevane informacije (7, 8, 9, 10) na transportnom dokumentu ili listu odobrenja
12. detalji za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i državni organi zaduženi za regulaciju tržišta mogu lako razumjeti	☐	☐
13. detalji za kontakt su jasni, razumljivi i čitljivi	☐	☐

Član 41 Obaveze uvoznika

	Baterija A	Baterija B
14. Naziv uvoznika	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registrovani komercijalni naziv ili registrovana robna marka	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. poštanska adresa, koja označava pojedinačnu kontaktnu tačku	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija
17. ako je dostupna, veb adresa i adresa e-pošte	internet stranica: https://www.bitron.com	internet stranica: https://www.bitron.com
18. ili, ako nije moguće, obezbedite zahtijevanu informaciju na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	Potrebna informacija (14, 15, 16, 17) na transportnom dokumentu ili pakovanju	Potrebna informacija (14, 15, 16, 17) na transportnom dokumentu ili pakovanju
19. detalji za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako razumjeti	☐	☐
20. jasni, razumljivi i čitljivi detalji za kontakt	☐	☐

Krav för batteriladdning enligt BattReg 2023/1542 (för bärbara batterier)

Leverantör	Bitron S.p.A.
Komponentens namn	tjuvvarn
VV-delnummer	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artikel 38 Tillverkares skyldigheter

	Batteri A	Batteri B
1. Märkt och etiketterad enligt artikel 13	Ja. Märkning och etikettering infört enligt artikel 13	Ja. Märkning och etikettering infört enligt artikel 13
2. EU-försäkran om överensstämmelse enligt artikel 18	☒	☒
3. CE märkning enligt artiklar 19 och 20	☒	☒
4. Identifiering av modell	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Batch-, serie- eller produktnummer eller något annat element varav identifiering framgår	GP NiMH-batteri 60AAAHT 1,2 V	BPI NiMH-batteri 60AAAHT 1,2 V
6. om tillämpligt, nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer med produkten	De nödvändiga uppgifterna (4, 5) finns på det tillverkade provexemplaret eller transportsedeln	De nödvändiga uppgifterna (4, 5) finns på det tillverkade provexemplaret eller transportsedeln
7. Tillverkarens namn	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registrerat namn eller varumärke	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. postadress, anger en kontaktperson	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kina
10. om sådana finns: internet- och e-postadress	webbplats: https://www.gpbatteries.com	webbplats: https://www.betterpower.com.cn webbplats: betterpower@betterpower.com.cn
11. Eller om inte möjligt, ange nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer batteriet	Nödvändiga uppgifter (7, 8, 9, 10) finns på transportsedeln eller godkännandeintyget	Nödvändiga uppgifter (7, 8, 9, 10) på transportsedeln eller godkännandeintyget
12. kontaktuppgifter anges på ett språk eller språk som slutanvändarna och marknads tillsynsmyndigheterna har lätt att förstå	☒	☒
13. kontaktuppgifterna är tydliga, begripliga och går att läsa	☒	☒

Artikel 41 Importörens skyldigheter

	Batteri A	Batteri B
14. Importörens namn	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registrerat namn eller varumärke	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postadress, anger en kontaktperson	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italien	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italien
17. om sådana finns: internet- och e-postadress	webbplats: https://www.bitron.com	webbplats: https://www.bitron.com
18. Eller om inte möjligt, ange nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer batteriet	Nödvändiga uppgifter (14, 15, 16, 17) på transportsedel eller förpackning	Nödvändiga uppgifter (14, 15, 16, 17) på transportsedel eller förpackning
19. kontaktuppgifter anges på ett språk eller språk som slutanvändarna har lätt att förstå	☒	☒
20. tydliga, begripliga och läsbara kontaktuppgifter	☒	☒

Nõuded patareide ja akude märgistusele vastavalt patareisid ja akusid käsitlevale määrusele 2023/1542 (kantavad patareid ja akud)

Tarnija	Bitron S.p.A.
Osa nimi	Varguskaitsealarm-sireen
VW osa number	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artikkel 38 Valmistajate kohustused

	Patarei või aku A	Aku B
1. Märgistatud ja tähistatud vastavalt artiklile 13	Jah. Märgistatud ja tähistatud vastavalt artikli 13 juhistele	Jah. Märgistatud ja tähistatud vastavalt artikli 13 juhistele
2. ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt artiklile 18	☒	☒
3. CE-märgis vastavalt artiklitele 19 ja 20	☒	☒
4. Mudeli määratlus	GPRHC063T028	BPI-43AAA600mAh
5. Partii- või seerianumber või tootenumber või muu märge, mis võimaldab nende identifitseerimist	GP NIMH Battery 60AAAHT 1.2 V	BPI NIMH Battery 60AAAHT 1.2 V
6. kui kohaldatakse, siis nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	Vajalik teave (4, 5) on esitatud näidisel või veodokumendil	Vajalik teave (4, 5) on esitatud näidisel või veodokumendil
7. Valmistaja nimi	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. postiaadress, mis viitab ühtsele kontaktpunktile	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Hiina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Hiina
10. olemasolul interneti- ja e-posti aadress	veebileht: https://www.gpbatteries.com	veebileht: https://www.betterpower.com.cn meil: betterpower@betterpower.com.cn
11. või kui see pole võimalik, esitada nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	Vajalik teave (7, 8, 9, 10) on veodokumendil või vastavustunnistusel	Vajalik teave (7, 8, 9, 10) veodokumendil või vastavustunnistusel
12. kontaktandmed on esitatud lõppkasutajatele ja turujärelevalveasutustele kergesti arusaadavas keeles	☒	☒
13. kontaktandmed on selged, arusaadavad ja loetavad	☒	☒

Artikkel 41 Importijate kohustused

	Patarei või aku A	Aku B
14. Importija nimi	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postiaadress, mis viitab ühtsele kontaktpunktile	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Itaalia	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Itaalia
17. olemasolul interneti- ja e-posti aadress	veebileht: https://www.bitron.com	veebileht: https://www.bitron.com
18. või kui see pole võimalik, esitada nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	Vajalik teave (14, 15, 16, 17) veodokumendil või pakendil	Vajalik teave (14, 15, 16, 17) veodokumendil või pakendil
19. kontaktandmed lõppkasutajatele kergesti arusaadavas keeles	☒	☒
20. selged, arusaadavad ja loetavad kontaktandmed	☒	☒

Paristojen ja akkujen merkintävaatimukset akuista ja paristoista annetun asetuksen 2023/1542 mukaisesti
(kannettavat akut)

Toimittaja	Bitron S.p.A.
Osan nimi	Varashälyttimen sireeni
VW-osanumero	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

38 artikla Valmistajan velvollisuudet

	Akku tai paristo A	Akku tai paristo B
1. 13 artiklan mukaiset merkinnät	Kyllä. Merkinnät 13 artiklan mukaisesti	Kyllä. Merkinnät 13 artiklan mukaisesti
2. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 18 artiklan mukaisesti	☒	☒
3. CE-merkintä 19 ja 20 artiklan mukaisesti	☒	☒
4. Mallitunniste	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Erä- tai sarjanumero tai tuotenumero tai jokin muu tunnistuksen mahdollistava merkintä	GP NiMH Battery 60AAAHT 1.2V	BPI NiMH Battery 60AAAHT 1.2V
6. Mahdollisesti vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	Vaadittavat tiedot (4, 5) näytteessä tai kuljetusasiakirjassa	Vaadittavat tiedot (4, 5) näytteessä tai kuljetusasiakirjassa
7. Valmistajan nimi	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. Rekisteröity tuotenimi tai rekisteröity tavaramerkki	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. Yhden yhteyspisteen postiosoite	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kiina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kiina
10. Internet- ja sähköpostiosoite, jos saatavilla	internet: https://www.gpbatteries.com	internet: https://www.betterpower.com.cn sähköposti: betterpower@betterpower.com.cn
11. Tai, jos ei mahdollista, vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	Vaadittavat tiedot (7, 8, 9, 10) kuljetusasiakirjassa tai hyväksyntälomakkeessa	Vaadittavat tiedot (7, 8, 9, 10) kuljetusasiakirjassa tai hyväksyntälomakkeessa
12. Yhteystiedot on ilmoitettu kielellä tai kielillä, joita loppukäyttäjät ja markkinaviranomaiset ymmärtävät vaivatta	☒	☒
13. Yhteystiedot ovat selkeitä, ymmärrettäviä ja helposti luettavia	☒	☒

41 artikla Maahantuojien velvollisuudet

	Akku tai paristo A	Akku tai paristo B
14. Maahantuojan nimi	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. Rekisteröity tuotenimi tai rekisteröity tavaramerkki	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. Yhden yhteyspisteen postiosoite	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia
17. Internet- ja sähköpostiosoite, jos saatavilla	internet: https://www.bitron.com	internet: https://www.bitron.com
18. Tai, jos ei mahdollista, vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	Vaadittavat tiedot (14, 15, 16, 17) kuljetusasiakirjassa tai pakkauksessa	Vaadittavat tiedot (14, 15, 16, 17) kuljetusasiakirjassa tai pakkauksessa
19. Yhteystiedot on ilmoitettu kielellä tai kielillä, joita loppukäyttäjät ymmärtävät vaivatta	☒	☒
20. Yhteystiedot selkeitä, ymmärrettäviä ja helposti luettavia	☒	☒

Akumuliatorių ženklavimo reikalavimai pagal BattReg 2023/1542 (nešiojamiems akumulatoriams)

Tiekėjas	Bitron S.p.A.
Komponento pavadinimas	Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema ir sirena
VW dalies numeris	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

38 straipsnis Gamintojų pareigos

	Akumulatorius A	Akumulatorius B
1. Pažymėta ir paženklinta pagal 13 straipsnį	Taip. Žymėjimas ir ženklavimas pagal 13 straipsnio veiksmų planą	Taip. Žymėjimas ir ženklavimas pagal 13 straipsnio veiksmų planą
2. ES atitikties deklaracija pagal 18 straipsnį	☒	☒
3. CE ženklas pagal 19 ir 20 straipsnius	☒	☒
4. Modelio atpažinimas	GPRHC063T028	BPI-43AAA600TmAh
5. Partijos arba serijos numeris, arba gaminio numeris, arba kitas elementas, leidžiantis juos atpažinti	GP NiMH Battery 60AAAHT 1.2 V	BPI NiMH Battery 60AAAHT 1.2 V
6. Jei taikoma, ant pakuotės arba akumulatoriaus pridėta dokumente yra pateikta reikalaujama informacija	Reikalinga informacija (4, 5) pateikta parengtame pavyzdžio arba transporto priemonės dokumente	Reikalinga informacija (4, 5) pateikiama pagamintame mėginyje arba vežimo dokumente
7. Gamintojo pavadinimas	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. pašto adresas, nurodantis vieną kontaktinį punktą	Nr. 16 Yinxing Road ir Nr. 2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kinija	Nr. 999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kinija
10. jei yra, interneto svetainė ir el. pašto adresas	internetu tinklalapis: https://www.gpbatteries.com	internetu tinklalapis: https://www.betterpower.com.cn el. paštas: betterpower@betterpower.com.cn
11. arba, jei tai neįmanoma, pateikti reikalaujamą informaciją ant pakuotės arba prie akumulatoriaus pridėdamame dokumente	Reikalinga informacija (7, 8, 9, 10) pateikta transporto dokumente arba patvirtinimo lape	Reikalinga informacija (7, 8, 9, 10) transporto dokumente arba patvirtinimo lape
12. kontaktiniai duomenys nurodomi galutiniams naudotojams ir rinkos priežiūros institucijoms lengvai suprantama kalba ar kalbomis	☒	☒
13. kontaktiniai duomenys yra aiškūs, suprantami ir įskaitomi	☒	☒

41 straipsnis Importuotojų pareigos

	Akumulatorius A	Akumulatorius B
14. Importuotojo pavadinimas	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. pašto adresas, nurodantis vieną kontaktinį punktą	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italija
17. jei yra, interneto svetainė ir el. pašto adresas	internetu tinklalapis: https://www.bitron.com	internetu tinklalapis: https://www.bitron.com
18. arba, jei tai neįmanoma, pateikti reikalaujamą informaciją ant pakuotės arba prie akumulatoriaus pridėdamame dokumente	Reikalinga informacija (14, 15, 16, 17) ant transporto dokumento arba pakuotės	Reikalinga informacija (14, 15, 16, 17) ant transporto dokumento arba pakuotės
19. kontaktiniai duomenys galutiniams naudotojams lengvai suprantama kalba ar kalbomis	☒	☒
20. aiškūs, suprantami ir įskaitomi kontaktiniai duomenys	☒	☒

Krav til merking av batterier i henhold til BattReg 2023/1542 (for bærbare batterier)

Leverandør	Bitron S.p.A.
Navn på komponenten	Tyverialarm-sirene
VW Delenummer	5Q0.951.605.B, 1K0.951.605.F

Artikkel 38 Produsentenes forpliktelser

	Batteri A	Batteri B
1. Merket og etikettert i henhold til artikkel 13	Ja. Merking og etikettering innført i henhold til artikkel 13-roadmap	Ja. Merking og etikettering innført i henhold til artikkel 13-roadmap
2. EU-samsvarserklæring i henhold til artikkel 18	☒	☒
3. CE-merking i henhold til artiklene 19 og 20	☒	☒
4. Identifisering av modell	GPRHC063T028	BPI-43AAA600mAh
5. Batch- eller serienummer, produktnummer eller et annet element som gjør det mulig å identifisere dem	GP NIMH-batteri 60AAAHT 1,2 V	BPI NIMH batteri 60AAAHT 1.2V
6. hvis det er aktuelt, den nødvendige informasjonen på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	Påkrevd informasjon (4, 5) er til stede på produsert prøve eller transportdokument	Påkrevd informasjon (4, 5) er til stede på produsert prøve eller transportdokument
7. Produsentens navn	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co. Ltd.
8. registrert handelsnavn eller registrert varemerke	GP Energy Tech Internation Pte. Limited	BetterPower Battery Co, Ltd
9. postadresse, med angivelse av ett enkelt kontaktpunkt	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Kina
10. hvis tilgjengelig, nettadresse og e-postadresse	nettsted: https://www.gpbatteries.com	nettsted: https://www.betterpower.com.cn e-post: betterpower@betterpower.com.cn
11. eller, hvis ikke mulig, skaff den nødvendige informasjonen på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	Påkrevd informasjon (7, 8, 9, 10) finnes på transportdokumentet eller godkjenningsskjemaet	Påkrevd informasjon (7, 8, 9, 10) på transportdokumentet eller godkjenningsskjemaet
12. kontaktdetaljene er angitt på et eller flere språk som lett kan forstås av sluttbrukere og markedstilsynsmyndigheter	☒	☒
13. kontaktdetaljer er tydelige, forståelige og leselige	☒	☒

Artikkel 41 Importørenes forpliktelser

	Batteri A	Batteri B
14. Importørens navn	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. registrert handelsnavn eller registrert varemerke	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. postadresse, med angivelse av ett enkelt kontaktpunkt	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia	Strada del Portone 95 10095 Grugliasco (TO), Italia
17. hvis tilgjengelig, nettadresse og e-postadresse	nettsted: https://www.bitron.com	nettsted: https://www.bitron.com
18. eller, hvis ikke mulig, skaff den nødvendige informasjonen på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	Påkrevd informasjon (14, 15, 16, 17) på transportdokumentet eller emballasje	Påkrevd informasjon (14, 15, 16, 17) på transportdokumentet eller emballasje
19. kontaktdetaljer på et eller flere språk som lett kan forstås av sluttbrukerne	☒	☒
20. tydelige, forståelige og leselige kontaktdetaljer	☒	☒

Wymogi dotyczące etykietowania baterii zgodnie z rozporządzeniem BattReg 2023/1542 (w zakresie baterii przenośnych)

Dostawca	Bitron S.p.A.
Nazwa podzespołu	Syrena alarmu przeciwradziotkowego
Numer części VW	5Q0.951.605.B, 1X0.951.605.F

Artykuł 38 Obowiązki producentów

	Bateria A	Bateria B
1. Oznakowane i etykietowane zgodnie z art. 13	Tak. Znakowanie i etykietowanie wprowadzone zgodnie z planem działania określonym w art. 13	Tak. Znakowanie i etykietowanie wprowadzone zgodnie z planem działania określonym w art. 13
2. Deklaracja zgodności UE zgodnie z art. 18	☒	☒
3. Oznakowanie CE zgodnie z art. 19 i 20	☒	☒
4. Identyfikacja modelu	GP9HC063T028	BP1-43AAA600TmAh
5. Numer partii lub serii, numer produktu lub inny element umożliwiający ich identyfikację	Bateria GP NIMH 6UAAAHT 1,2 V	Bateria BPI NIMH 6UAAAHT 1,2 V
6. w stosownych przypadkach, wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	Wymagane informacje (4, 5) znajdują się na przedstawionej próbce lub dokumencie przewozowym	Wymagane informacje (4, 5) znajdują się na przedstawionej próbce lub dokumencie przewozowym
7. Nazwa producenta	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	Jiangxi Better Power New Energy Co., Ltd.
8. zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy	GP Energy Tech International Pte. Limited	BetterPower Battery Co., Ltd
9. adres pocztowy, wskazujący pojedynczy punkt kontaktowy	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Chiny	No.999 Chunshun Road, Yichun Economic and Technological Development Zone, Jiangxi Province, Chiny
10. strona internetowa i adres e-mail, jeśli są dostępne	strona internetowa: https://www.gpbatteries.com	strona internetowa: https://www.betterpower.com.cn adres e-mail: betterpower@betterpower.com.cn
11. lub, jeśli nie jest to możliwe, umieścić wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	Wymagane informacje (7, 8, 9, 10) znajdują się w dokumencie przewozowym lub arkuszu zatwierdzenia.	Wymagane informacje (7, 8, 9, 10) w dokumencie przewozowym lub arkuszu zatwierdzenia.
12. dane kontaktowe są podane w języku lub językach łatwo zrozumiałych dla użytkowników końcowych i organów nadzoru rynkowego	☒	☒
13. dane kontaktowe są jasne, zrozumiałe i czytelne	☒	☒

Artykuł 41 Obowiązki importerów

	Bateria A	Bateria B
14. Nazwa importera	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
15. zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy	Bitron S.p.A.	Bitron S.p.A.
16. adres pocztowy, wskazujący pojedynczy punkt kontaktowy	Strada del Portone 95 12095 Grugliasco (TO), Włochy	Strada del Portone 95 12095 Grugliasco (TO), Włochy
17. strona internetowa i adres e-mail, jeśli są dostępne	strona internetowa: https://www.bitron.com	strona internetowa: https://www.bitron.com
18. lub, jeśli nie jest to możliwe, umieścić wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	Wymagane informacje (14, 15, 16, 17) na dokumencie przewozowym lub opakowaniu	Wymagane informacje (14, 15, 16, 17) na dokumencie przewozowym lub opakowaniu
19. dane kontaktowe w języku lub językach zrozumiałych dla użytkowników końcowych	☒	☒
20. jasne, zrozumiałe i czytelne dane kontaktowe	☒	☒